



# Coimisiún na Scrúduithe Stáit State Examinations Commission

M15

SCRÚDÚ NA hARDTEISTIMÉIREACHTA, 2005  
LEAVING CERTIFICATE EXAMINATION, 2005

GEARMÁINIS - GNÁTHLEIBHÉAL (220 marc)  
GERMAN - ORDINARY LEVEL (220 marks)

DÉ hAOINE, 17 MEITHEAMH - MAIDIN, 9.30 go dtí 12.00  
FRIDAY, 17 JUNE – MORNING, 9.30 to 12.00

A. SCRÚDUIMHIR  
(EXAM NUMBER)



DON SCRÚDAITHEOIR

Mór-  
iomlán  
na  
Marcanna

B. FREAGRAÍODH TRÍ\*  
(ANSWERED THROUGH)

\*Gaeilge nó Béarla (Irish or English)

STAMPA AN IONAIID  
(Centre Stamp)

| Ceist                 | Marc |
|-----------------------|------|
| Text I LV             |      |
| Text I AG             |      |
| Text II LV            |      |
| Text III LV           |      |
| Text III AT           |      |
| SP                    |      |
|                       |      |
|                       |      |
| Iomlán (1)            |      |
| HV                    |      |
| Iomlán + HV           |      |
| Bónas don<br>Ghaeilge |      |
| Mór Iomlán            |      |

## TREORACHA

1. Caithfidh do shaothar ina iomláine a bheith le feiceáil ar an fhreagarleabhar (nó ar fhreagarleabhar breise, más gá sin).
2. Ní ceadmhach ar chúinse ar bith d'ainm a scríobh ar an fhreagarleabhar.
3. Ag críoch an scrúdaithe, cuir aon fhreagarleabhair bhreise a fuair tú taobh istigh de chlúdach an fhreagarleabhair seo sula dtugann tú don Fheitheoir é.

NÁ DEARMAD DO SCRÚDUIMHIR A CHUR SA SPÁS CUÍ THUAS.

## DIRECTIONS

1. All your work must be shown in this answer book (or in an additional answer book, if necessary).
2. Under no circumstances should you write your name on the answer book.
3. At the conclusion of the examination place any additional answer books within the cover of this book before handing it to the Superintendent.

MAKE SURE TO WRITE YOUR EXAMINATION NUMBER IN THE SPACE PROVIDED ABOVE.

1

Das Abitur machte ich in München. Danach, mit zwanzig, zog ich nach Berlin, um zu studieren. Ich wohnte dort in einer Wohngemeinschaft in Schöneberg, zusammen mit zwei weiteren Studenten, einem Jungen namens Randall und einem Mädchen namens Sofia. Ich verbrachte kaum Zeit mit Studieren. Mir war eigentlich alles ziemlich egal. Ich lief durch die Stadt. Ich ging in Cafés und Clubs. Ich traf dort Leute, die dasselbe machten.

2

Es ist Freitagabend, 22:26 Uhr, der vierte Januar. Ich stehe am Gleis 18 des Münchener Hauptbahnhofs. Neben mir auf dem Boden steht meine grüne Reisetasche. Es ist bitterkalt. Meine Nase und meine Ohren sind rot gefroren. Die Bahnhofshalle ist hell erleuchtet. Es sind viele Leute da. Ein paar Meter von mir läuft eine ältere Frau in einem schwarzen Mantel und einem weißen Hut aus Wolle hin und her. In der rechten Hand hält sie ein Telefon, auf dessen Tasten sie mit dem Daumen herumdrückt. Der Zug hat jetzt sechs Minuten Verspätung. Es ist der Zug, der mich nach einem kurzen Besuch bei meinen Eltern hier in München wieder nach Berlin bringen wird.

3

Ich starre auf die Anzeigetafel: 22:29 Uhr. Es kann nicht mehr lange dauern. Ich muss an die drei Tage zurückdenken, die ich nun in München verbracht habe. Ich muss an meine Mutter denken. Sie ist Ärztin und hat eine eigene Praxis. Doch jeden Abend, wenn ich bei meinen Eltern übernachtete, stellt sie mir einen Teller mit geschnittenen Kiwi-Scheiben auf den Nachttisch. Das hat sie früher schon getan. Und jetzt nervt es mich. In Berlin, wenn ich die vielen anderen Studenten in der Stadt sehe, frage ich mich, ob sie auch so eine Mutter haben, wie ich.

4

Der Lautsprecher sagt den Zug an, er fährt ein. Die Reisetasche habe ich mir über die Schulter gehängt. Im Zug zwänge ich mich durch den Gang. An zwei Mädchen vorbei. Die eine kaut Kaugummi. Wo ist der Schlafwagen? Meine Abteilnummer ist 39. Ich muss ziemlich lange laufen. Ich muss auch noch durch den Speisewagen durch. Er ist sehr voll. Blauer Zigarettenrauch steht über den Tischen. Stimmen und Gelächter. Unter den Füßen spüre ich, dass der Zug wieder fährt. Endlich! Abteil 39! Ein Schlüssel in Form einer weißen Plastikkarte steckt in der Tür. Ich schließe auf. Das zweite Bett ist noch leer. Es ist sehr eng hier drin, aber wenigstens sauber. Auf dem Wandbord liegen sogar zwei Bananen und zwei Äpfel. Zwei Wassergläser und zwei Wasserfläschchen sind da. Vorm Fenster: ein zugezogener sonnengelber Vorhang. Alles in allem sind die Farben in dem Abteil frisch und freundlich. Aber es riecht irgendwie nach Plastik, nicht nach frischer Luft. Ich setze mich auf mein Bett.

5

Es klopft. Ich öffne. Mein Abteilgenosse ist ein junger Mann, ungefähr in meinem Alter. Er ist klein und zierlich, hat kurzes, schwarzes Haar. Seine Nase ist viel zu groß für sein Gesicht. Er tritt von einem Bein auf das andere und sein Kopf stößt schnell vor und zurück. Ich denke sofort: Er sieht aus wie ein Vogel. Ein Rabe. „Hey!“ sagt er. „Hallo“, sage ich. Wir lachen uns an.

Nach: BENJAMIN LEBERT, *Der Vogel ist ein Rabe*

**Freagair Ceist 1 agus Ceist 2 i nGaeilge.**

Tá fear óg as München ag taisteal ar traein go Berlin.

1. (a) Cad a fhaighimid amach faoin scéalaí sa chéad alt? Luaigh **cúig** shonra.. (línte 1-12)

---

---

---

- (b) Tugann an scéalaí cuntas ar an radharc i staisiún München fad atá sé ag feitheamh leis an traein. Luaigh **ceithre** shonra ón gcuntas seo. (línte 13-29)

---

---

---

2. (a) Cad é an t-eolas a thugann an scéalaí faoina mháthair? Luaigh **dhá** shonra. (línte 33-43)

---

---

---

- (b) (i) Tá urrann uimhir 39 ag an scéalaí i gcarráiste codlata na traenach. Luaigh gné **amháin** dearfach agus gné **amháin** diúltach i dtaobh na hurraine. (línte 49-69)

---

---

---

- (ii) Ceapann an scéalaí go bhfuil an duine atá ina theannta san urrann cosúil le fiach dubh. Luaigh **dhá** chúis a gceapann sé é seo. (línte 72-79)

---

---

---

**Answer Question 1 and Question 2 in English.**

A young man from Munich is travelling by train to Berlin.

1. (a) What do we learn about the narrator in the first paragraph? Mention **five** details. (lines 1-12)

- (b) The narrator describes the scene in Munich station while he waits for the train. Give **four** details of this description. (lines 13- 29)

2. (a) What does the narrator reveal about his mother? Give **two** details. (lines 33-43)

- (b) (i) The narrator has compartment number 39 in the train's sleeping car. Mention **one** positive and **one** negative aspect of the compartment. (lines 49-69)

- (ii) The narrator thinks the person he is sharing the compartment with looks like a raven. Give **two** reasons why he thinks this. (lines 72-79)

3. Roghnaigh **ceannteideal oiriúnach** ón mbosca do gach alt (a bhfuil uimhir ag gabháil leis) i **TEXT I**. Mínigh go gairid i **nGaeilge** an chúis a bhí agat le roghnú na gceannteideal do gach alt faoi seach.

3. Choose a **suitable heading** from the box for each numbered paragraph of **TEXT I**. Explain briefly in **English** your reason for the choice of heading for each paragraph.

|                          |                                    |
|--------------------------|------------------------------------|
| <b>Im Schlafwagen</b>    | <b>Die Leute auf dem Bahnsteig</b> |
| <b>Denken an Zuhause</b> | <b>Der Mitreisende</b>             |
|                          | <b>Ein Münchener in Berlin</b>     |

**Sampla:**

1. **Ein Münchener in Berlin.**

Is as München an scéalaí, ach tá cónaí anois air i mBerlin.

**Example:**

1. **Ein Münchener in Berlin.**

The narrator is from Munich but now lives in Berlin.

2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_

4. **Cad a ghabhann le chéile?**

I ngach cás, tabhair do fhreagra trí na litreacha a fhreagraíonn do na huimhreacha a chur isteach sa bhosca thíos. Má tá amhras ort, seiceáil **TEXT I**.

4. **What belongs together?**

Indicate your answer in all cases by inserting the letters which correspond to the numbers in the box below. In case of doubt, check with **TEXT I**.

|                                       |                                           |
|---------------------------------------|-------------------------------------------|
| 1. Als er 20 war, zog er nach Berlin, | a. bis der Zug ankam.                     |
| 2. Das Studieren in Berlin            | b. als er am Bahnhof stand.               |
| 3. Er musste am Bahnhof warten,       | c. weil die Vorhänge sonnengelb waren.    |
| 4. Er dachte an seine Mutter,         | d. und wartete auf seinen Abteilgenossen. |
| 5. Das Abteil sah freundlich aus,     | e. machte wenig Spaß.                     |
| 6. Er setzte sich auf sein Bett       | f. um dort zu studieren.                  |

|   |   |   |  |   |  |   |  |   |  |   |  |
|---|---|---|--|---|--|---|--|---|--|---|--|
| 1 | f | 2 |  | 3 |  | 4 |  | 5 |  | 6 |  |
|---|---|---|--|---|--|---|--|---|--|---|--|

## TEXT I: ANGEWANDTE GRAMMATIK (15)

1. Féach ar na comhfhocail thíos, a bhfuil líne fúthu i **TEXT I**. Abair **cén dá fhocal ar leith** a cuireadh le chéile i ngach comhfhocail díobh, agus **cad is brí, i nGaeilge, leis na focail a bhfuil líne fúthu sa téacs**.

1. Look at the compound words below, which are underlined in **TEXT I**. Say **what two words** each compound is made up of and **what the underlined words in the text mean in English**.

### Sampla / Example:

- |       |              |               |                                          |
|-------|--------------|---------------|------------------------------------------|
| (i)   | Reisetasche  | (Abschnitt 2) | Reise + Tasche; travel bag/ mála taistil |
| (ii)  | Anzeigetafel | (Abschnitt 3) | _____                                    |
| (iii) | zurückdenken | (Abschnitt 3) | _____                                    |
| (iv)  | Nachttisch   | (Abschnitt 3) | _____                                    |
| (v)   | Lautsprecher | (Abschnitt 4) | _____                                    |
| (vi)  | sonnengelb   | (Abschnitt 4) | _____                                    |

2. Tá na habairtí anseo thíos bunaithe ar **ábhar TEXT I**. Tá réamhfhocail ag teastáil i ngach abairt díobh. Tugtar ceithre réamhfhocail i ngach cás.

Cuir ciorcal timpeall ar an réamhfhocail cuí.

2. The sentences below are based on the **content** of **TEXT I**. Each sentence requires a preposition. Four prepositions are given in each case.

Circle the correct preposition.

**Sampla / Example:** Er lief mit durch / auf / zwischen die Stadt.

Die Frau hatte ein Telefon mit / auf / in / neben der Hand.

Er übernachtete zu / vor / bei / nach seinen Eltern in München.

Das Abteil roch aus / über / nach / mit Plastik.

Eine Plastikkarte steckte als Schlüssel unter / neben / hinter / in der Tür.

Er dachte gegen / von / an / vor seine Mutter.

*Die schnellsten Daumen der Welt.  
Keiner textet schneller.*

*Für die einen ist es eine neue Kulturtechnik, für viele ist SMS ein Sport. Kimberley Yeo hat die schnellsten Daumen der Welt. In Singapur hat sie einen neuen Weltrekord im SMS-Tippen aufgestellt.*



Kimberly Yeos magische Daumen

Keine tippt so schnell SMS-Nachrichten in ihr Handy wie die Mathematik-Physikstudentin Kimberly Yeo. In ihrer Heimatstadt Singapur tippten 500 Schnelltexter aus aller Welt einen englischen Satz mit 26 Wörtern. Die 23-jährige Kimberly tippte den Satz in sensationellen 43 Sekunden und blieb damit 23 Sekunden unter dem alten Weltrekord. Das reicht für das *Guinness Buch der Rekorde*.

**Kimberly, herzlichen Glückwunsch zum neuen Weltrekord! Wie lange haben Sie trainiert, um unter 500 Teilnehmern zu gewinnen?**

- Ich trainiere täglich, je eine Stunde während der Busfahrt hin und zurück von der Uni.

**Sie sind 23 Jahre alt. Seit wann haben Sie ein Handy?**

- Ich habe seit meinem 18. Lebensjahr ein Handy. Den ersten Computer schenkten mir meine Eltern mit sechs.

**43 Sekunden für 26 komplizierte Wörter – gibt es einen Trick, wie man das so schnell tippen kann?**

- Man tippt mit beiden Daumen gleichzeitig, simultan. Besonders mein linker Daumen ist extrem schnell.

**Gab es einen Preis für Ihren Rekord?**

- Oh ja! Ich habe so um die 14 000 US Dollar bekommen. Ich glaube, das sind 12 000 Euro. Nicht schlecht!

**Und was machen Sie mit dem Geld? Haben Sie schon Pläne?**

- Davon werde ich meine Freunde zum Essen in ein tolles Restaurant einladen. Der größte Teil des Geldes kommt aber auf die Bank.

**Jeder Singapurur verschickt pro Monat 300 bis 400 SMS-Texte mit dem Handy, ein Deutscher nur 45. Wie viele senden Sie ?**

- In der Regel zwischen 1000 und 1500. Das ist total normal für Leute in meinem Alter. Ich habe Freunde, die 2000 bis 3000 pro Monat schicken.

**In Singapur haben 90 Prozent der Leute ein Handy, in Deutschland sind es 80 Prozent. Haben Sie Freunde, die kein Handy haben?**

- Nein, sie haben alle eins. Auch meine Großeltern. Wir alle brauchen unsere Mobiltelefone. Sie sind sogar in der Schule erlaubt, wenn sie auf Vibrationsalarm eingestellt sind.

**Manche Leute haben Angst vor einem voll digitalisierten Leben. Sie auch?**

- Ich habe keine Angst! Ich habe die Vision, dass mein Handy im Jahr 2010 alles Mögliche können wird: Kinotipps, Sportresultate und Sturmwarnungen ausspucken\*, E-mails checken, Einkaufslisten aufnehmen und weitersenden. Das ist doch toll. Oder nicht?

\*ausspucken = *to spit out* = *a chaitheamh amach*

**Freagair Ceisteanna 1, 2 agus 3 i nGaeilge.**

1. Léigh tríd an dá alt atá roimh an agallamh. Ansin líon isteach an t-eolas atá á lorg sa bhosca thíos.

**Answer Questions 1, 2 and 3 in English.**

1. Read through the two paragraphs introducing the interview. Then fill in the information required in the box below.

|                                                                                       |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------|--|
| Name of interviewee?<br><i>Ainm an duine atá faoi agallamh?</i>                       |  |
| Subjects studied?<br><i>Ábhair a bhfuil staidéar á dhéanamh orthu?</i>                |  |
| Age?<br><i>Aois?</i>                                                                  |  |
| Place of residence?<br><i>Áit chónaithe?</i>                                          |  |
| Why in Guinness Book of Records?<br><i>Cén fáth i Leabhar Curiarrachtaí Guinness?</i> |  |

2. (a) Conas a d'éirigh léi bheith chomh maith sin?

2. (a) How did she become so successful?

---



---

- (b) Cad tá sí chun a dhéanamh lena duais airgid?

- (b) What is she going to do with her prize money?

---



---

3. (a) San agallamh, tá comparáid déanta idir Singapore agus an Ghearmáin ó thaobh **dhá** phointe de. Tabhair sonraí.

3. (a) In the interview, Singapore and Germany are compared on **two** points. Give details.

---



---

- (b) Ag deireadh an agallaimh, cuirtear ceist ar Kimberley faoi conas a shamhlaíonn sí an todhchaí. Cén samhlú atá aici? Tabhair **dhá** shonra.

- (b) At the end of the interview, Kimberly is asked about her vision of the future. What is her vision? Give **two** details.

---



---

4. Léigh na habairtí seo a leanas atá bunaithe ar an alt (TEXT II). Tabhair do fhreagra i ngach cás tríd an litir cheart (a), (b), (c), nó (d) a scríobh sa bhosca atá curtha ar fáil.

4. Read the following sentences arising from the article (TEXT II). Indicate your answer in all cases by writing the correct letter (a), (b), (c) or (d) in the box provided.

1. SMS ist

- (a) ein neues Schulfach
- (b) eine Textnachricht
- (c) eine Automarke
- (d) eine Telefongesellschaft

2. Kimberly brauchte für ihren Weltrekord

- (a) 160 Sekunden
- (b) 23 Minuten
- (c) 43 Sekunden
- (d) 500 Sekunden

3. Sie bekam ihr erstes Handy

- (a) vor fünf Jahren
- (b) als sie sechs Jahre alt war
- (c) zu ihrem 18. Geburtstag
- (d) von ihren Großeltern

4. Um besonders schnell zu tippen, nimmt Kimberly

- (a) alle zehn Finger
- (b) nur die rechte Hand
- (c) Hände und Füße
- (d) ihre zwei Daumen

5. In Singapur sind Handys in Schulen

- (a) erlaubt, wenn sie nur vibrieren
- (b) nur für Mädchen erlaubt
- (c) nicht erlaubt
- (d) erst ab 2010 erlaubt

LEATHANACH BAN

BLANK PAGE

## *Abi-Tour*

**Abitur vorbei? Examen zu Ende? Keine Schule mehr? Da muss man was machen! Das sollte man feiern! Am besten in der Sonne und mit ein paar Freunden aus der Klasse. Also: Ab nach Spanien! In 27 Stunden von Flensburg nach Calella.**



*Vokabeln, Formeln, Jahreszahlen - das ist zu Ende. Jetzt lernen wir sonnenbaden!*

In den letzten sieben Jahren waren sie jeden Tag in der Schule zusammen. Jetzt haben sie das Abitur hinter sich. Bevor das Studieren beginnt, wollen Mona, Linda, Fabian, Ole und vierzehn Mitschüler vom Gymnasium in Flensburg noch die eine ultimative Superparty machen. Wo? Egal! „Hauptsache, billig in die Sonne!“, sagt Linda. Und so fahren sie nun für zehn Tage nach Spanien. (Alt 1 / Par. 1)

Rainbow-Tours organisieren billige Gruppenreisen in Ferienorte mit Strand und besonders vielen Discos. Das Motto: „Maximale Party zu minimalem Preis“. Fabian und seine Freunde wollen nach Calella in der Nähe von Barcelona. Also 27 Stunden mit dem Bus! (Alt 2 / Par. 2)

Nach drei Stunden erster Stop in Hamburg: 32 andere Abiturienten steigen zu. 12 Uhr: Es ist heiß im Bus. Die Klimaanlage funktioniert nicht. 15 Uhr: Mona spielt Karten, Fabian liest eine Zeitschrift und Ole versucht, Walkman zu hören. 17 Uhr: Linda will schlafen und wiederholt die Worte: „Ich fahre niiiiie wieder Bus“. Es wird heißer und heißer im Bus. (Alt 3 / Par. 3)

Endlich sind sie da: Vor dem Hotel „Visa“, im Zentrum von Calella. In die Zimmer können die Freunde erst ab 14 Uhr. Egal! Alle wollen nur eines: An den Strand! Mona und Linda springen sofort ins Wasser. Ole und Fabian legen sich auf die Handtücher. Die Sonne scheint. Alles riecht nach Sonnencreme und Ferien. Die Busreise ist vergessen. Die Abiturienten des Jahres 2004 sind glücklich! (Alt 4 / Par. 4)

Calella ist ein typischer Touristenort. In der Fußgängerzone gibt es Restaurants. In den Souvenir-Shops verkaufen sie T-Shirts und Flamenco-Tänzerinnen. Zwischen den Sonnenschirmen und Strandstühlen am Meer gibt es Eis und Pommesbuden. Im Wasser kreuzen Banana-Boote. Aus dem Eiscafé kommt laute Ibiza-Musik. Langweilig wird es hier bestimmt nicht. (Alt 5 / Par. 5)

Am Abend gibt es im Hotel am Pool ab 18 Uhr kostenlos Sangria in Plastikbechern. Der DJ spielt die neuesten Hits und alle tanzen um den Pool. So beginnt die erste Sommerparty. Die ist noch lange nicht zu Ende, als die Bar gegen 23 Uhr schließt. Keiner will schlafen gehen. Die Straße vorm Hotel ist voll mit singenden Abiturienten. (Alt 6 / Par. 6)

In den nächsten Tagen liegen Fabian, Linda, Mona, Ole und die anderen sehr oft am Strand und lassen sich von der Sonne bescheinen. Nur einen Tag machen sie einen Tagesausflug nach Barcelona. (Alt 7 / Par. 7)

Nach zehn Tagen sind sie wieder zu Hause. „Es war eine tolle Reise“, sagen alle vier. „Wir haben uns super verstanden und viel Spaß miteinander gehabt. Es war eben unsere Abschlussfahrt“. Und die ist etwas Besonderes. Weil man sie niemals wiederholen kann. (Alt 8 / Par. 8)

### Freagair Ceisteanna 1, 2 agus 3 i nGaeilge.

Tá laethanta saoire speisialta i ngrúpaí, á dtairiscint do dhaoine óga, ag níos mó agus níos mó gníomhairí turas Gearmánacha.

1. (a) Tá Mona, Linda, Fabian agus Ole ag dul ar saoire. Cén fáth a mbeidh said ag ceiliúradh? Inis go beacht conas a dhéanfar an ceiliúradh?  
(Réamhrá agus Alt 1)

Why? *Cén fáth?*

---

---

How? *Conas?*

---

---

- (b) Luaigh **trí** shonra faoina dturas.  
(Alt 2 agus 3)

---

---

---

---

2. (a) Cad a dhéanann na micléinn nuair a shroicheann siad a gceann scríbe? Luaigh **dhá** shonra.  
(Alt 4)

---

---

---

- (b) Luaigh **trí** shonra ag miniú cén fáth a nglaothar ionad turasóireachta tipiciúil ar Calella.  
(Alt 5)

---

---

---

---

---

### Answer Questions 1, 2 and 3 in English.

More and more German tour operators offer special party holidays for young people.

1. (a) Mona, Linda, Fabian and Ole are going on holiday. Why and how exactly are they going to celebrate?  
(Introduction and Paragraph 1)

- (b) Give **three** details about their journey.  
(Par. 2 and 3)

2. (a) What do the students do when they arrive at their destination? Give **two** details.  
(Par. 4)

- (b) Give **three** details explaining why Calella is called a typical tourist resort.  
(Par. 5)

3. (a) Luaigh **ceithre** rud ar féidir leis na cairde iad a dhéanamh i rith na seachtaine i Calella.  
(Alt 6 agus 7)

---

---

---

---

---

---

---

3. (a) Mention **four** things available for the friends to do in the week in Calella.  
(Par. 6 and 7)

- (b) Agus iad ar ais sa bhaile, conas a mhothaíonn said faoina dturas?  
(Alt 8)

---

---

---

---

- (b) Back home, how do they feel about their trip?  
(Par. 8)

4. Cé acu ráitis eolais seo a leanas as **Text III** atá **fíor** nó **bréagach**? Cuir tic (✓) sa bhosca cuí do gach ráiteas.

4. Which of the following are **true** or **false** statements of information from **Text III**?  
Tick (✓) the appropriate answer.

|                                                              | <b>True/<br/>Fíor</b> | <b>False/<br/>Bréagach</b> |
|--------------------------------------------------------------|-----------------------|----------------------------|
| Mona, Linda, Fabian und Ole sind mit der Schule fertig.      |                       |                            |
| Rainbow Tours sind extrem teuer.                             |                       |                            |
| Im Bus ist es angenehm kühl.                                 |                       |                            |
| Das Hotel Visa liegt in der Stadtmitte von Calella.          |                       |                            |
| Die vier Freunde fanden die Zeit in Calella sehr langweilig. |                       |                            |

### TEXT III: ÄÜBERUNG ZUM THEMA (15)

#### Freagair (a) nó (b):

- (a) Samhlaigh go bhfuil scrúduithe na hArdteistiméir-eachta díreach críochnaithe agat agus gur cara pinn tú le Mona i **Text III**. Tá glaoch teileafóin á chur agat ar Mona chun í a cheistiú faoina pleananna tar éis an Abitur. Críochnaigh an t-agallamh thíos (tá do pháirt féin líonta isteach cheana), bunaithe ar an eolas atá tugtha i **Text III**.

*(Scríobh 25-30 focal)*

#### Answer (a) or (b):

- (a) Imagine that you have just finished your Leaving Cert exams and that you are a pen pal of Mona in **Text III**. You are ringing Mona to ask her about her plans after her Abitur. Complete the dialogue below (your own role is already filled in), based on the information given in **Text III**.

*(Write 25-30 words)*

Du: Hallo Mona! Du – ich bin endlich fertig! Meine Prüfungen sind zu Ende! Wie ist es bei dir?

Mona: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Du: Hast du denn schon Pläne für die nächsten Wochen? Ich fahre morgen mit Freunden nach Kreta!

Mona: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Du: Ich fliege von Dublin. Und du?

Mona: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Du: Meine Freunde und ich wohnen in einem Appartement. Was hast du gebucht?

Mona: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Du: Ich bin in zwei Wochen wieder zu Hause. Und du?

Mona: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Du: Tschüss! Viel Spaß! Ich sende dir eine Postkarte aus Kreta.

## NÓ/OR

(b) Tá beartaithe agat féin agus ag grúpa cairde leat dul ar saoire. Agus tú ag scimeáil ar an idirlíon faigheann tú an t-eolas thíos. Scríobh r-phost i nGearmáinis agus cuir an tsaoire in áirithe, ag úsáid na bpointí seo mar threoir.

- Abair go dteastaíonn uait áiteanna a chur in áirithe duit féin agus do thriúr cairde.
- Tabhair an dáta atá i gceist agaibh an áit a shroicheadh.
- Luaigh **dhá** sport a dteastaíonn uaibh a dhéanamh.
- Abair gur feoilséantóir é duine de do chairde.
- Fiafraigh cad é an siamsa oíche a bhíonn san áit.

(Scríobh 25-30 focal)

(b) You and a group of friends have decided to go on holiday. While surfing the internet you find the information below. Write an e-mail in German and make a booking, using these points as a guide.

- Say you want to book for yourself and three friends.
- Give your intended date of arrival.
- Mention **two** sports you wish to do.
- Say one of the friends is a vegetarian.
- Ask what entertainment there is at night time.

(Write 25-30 words)



### WASSERSPORT AUF DEM MALCHINER SEE

**WIR BIETEN:** Sieben Übernachtungen  
In der Jugendherberge Dahmen am Malchiner See  
Mit Vollpension

**TERMIN:** SOMMERFERIEN 2005

**SPORTMÖGLICHKEITEN** Wasserski, Kanu fahren, Segeln, Tauchen

**PREIS:** €200 pro Person

**EMAIL:** [erlebnisreisen@dahmen.de](mailto:erlebnisreisen@dahmen.de)

AN: [erlebnisreisen@dahmen.de](mailto:erlebnisreisen@dahmen.de)

VON: \_\_\_\_\_

BETREFF: **WASSERSPORT AUF DEM MALCHINER SEE**

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

## SCHRIFTLICHE PRODUKTION (30)

### Freagair (a) nó (b):

- (a) Tá litir á scríobh agat chuig Andrea/Andreas, do chara pinn i Wien. Tá tú ag scríobh chuici/chuige ó Flensburg i dtuaisceart na Gearmáine, áit a bhfuil tú ar cuairt chuig do chara maith Markus. Tá an Ardeistiméireacht díreach críochnaithe agat. I dtosach báire, **comhlánaigh an chéad alt** den litir trí na leathabairtí sa bhosca thíos **a chur san áit cheart**. Ansin comhlánaigh an dara cuid den litir **ag leanúint na dtreorlíní** a thugtar thíos, agus scríobh **80-100** focal.

### Answer (a) or (b):

- (a) You are writing a letter to your penpal Andrea/Andreas in Vienna. You are writing to her/him from Flensburg in Northern Germany, where you are visiting your good friend Markus. You have just finished your Leaving Certificate. Firstly, **complete the first paragraph** of the letter by **correctly inserting** the sentence halves given in the box below. Then complete the second part of the letter **following the guidelines** below and writing **80 – 100** words.

*meinen Geburtstag hier in Flensburg*

*die ich hier habe*

*im Restaurant organisiert*

*ist auch mit der Schule fertig*

*Seit zehn Tagen*

Flensburg, den 17. Juni.

Liebe(r) Andrea/Andreas,

oh, geht es mir gut! \_\_\_\_\_ habe ich mein Leaving Cert

fertig. Markus \_\_\_\_\_.

Zusammen feiern wir \_\_\_\_\_.

Markus hat für mich eine Party \_\_\_\_\_.

Alle Freunde, \_\_\_\_\_, werden zur Party kommen.

- Tabhair sonraí faoi do chairde atá ag teacht go dtí an chóisir.
- Déan cur síos ar **dhá** rud faoin mbialann a bhfuil tú ag dul chuici.
- Abair **dhá** rud faoin mbia atá le bheith agat.
- Luaigh go bhfuil tú chun do cheol féin a thabhairt leat.
- Abair cad é an lá a bheidh cóisir an bhreithlae ar siúl.
- Fiafraigh de Andrea/Andreas an dteastaíonn uaithi/uaidh teacht.
- Scríobh abairt oiriúnach mar chríoch.

- Give details of your friends who are coming to the party.
- Describe **two** things about the restaurant you are going to.
- Say **two** things about the food you are going to have.
- Mention that you are going to bring your own music.
- Say on what day the birthday party is taking place.
- Ask Andrea/Andreas whether she/he wants to come.
- Write a suitable closing sentence.

Blank lined area for writing or drawing.

- (b) Scríobh scéal, i nGearmáinis, ag cur síos ar an méid a tharlaíonn sna pictiúir thíos. Ar dtús críochnaigh an cuntas ar an **gcéad phictiúr trí na leathabairtí** atá sa bhosca thall a **chur sna háiteanna cearta**. Ansin, scríobh cuntas gearr ar na pictiúir eile (**80-100 focal**). Tá cead agat an aimsir láithreach a úsáid.

- (b) Write a story, **in German**, which describes what happens in the pictures below. Firstly, complete the account of the **first picture** by **correctly inserting the sentence halves** from the box on the facing page. Then give a short account of the remaining pictures (in **80-100 words**). You may use the present tense.



*Sie sind viel Geld haben*  
*von Deutschland nach Dublin ihre Freunde Sean und Áine*  
*mit dem Europa-Bus „Müller Reisen“*

Puh, das war eine lange Reise! Elke und Jens sind \_\_\_\_\_  
in Dublin angekommen. Sie sind mit dem Bus \_\_\_\_\_  
gefahren, weil sie nicht \_\_\_\_\_. In Dublin wollen sie \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ besuchen.  
\_\_\_\_\_ müde von der Reise.

[illegible]

# **LEATHANACH BAN**

## **BLANK PAGE**

Scrúduimhir  
Examination Number



# Coimisiún na Scrúduithe Stáit State Examinations Commission

SCRÚDÚ NA hARDTEISTIMÉIREACHTA, 2005  
LEAVING CERTIFICATE EXAMINATION, 2005

GEARMÁINIS – GNÁTHLEIBHÉAL  
GERMAN – ORDINARY LEVEL

DÉ hAOINE, 17 MEITHEAMH – 12.10 go dtí 12.50  
FRIDAY, 17 JUNE – 12.10 to 12.50

TRIAIL CHLUASTUISCEANA (100 marc)  
LISTENING COMPREHENSION (100 marks)

AM CEADAITHE 40 NÓIMÉAD  
TIME ALLOWED 40 MINUTES

STAMPA AN IONAIID  
(Centre Stamp)

|          |  |
|----------|--|
| CUID I   |  |
| CUID II  |  |
| CUID III |  |
| CUID IV  |  |
| Iomlán   |  |

### Cuid a hAon

(Comhrá in Ospidéal Leanaí idir Hannes agus cuairteoir.)

Cloisfidh tú an t-agallamh **trí** huaire. Ar dtús cloisfidh tú ó thús deireadh é; ansin cloisfidh tú arís é i míreanna agus sos tar éis gach míre. Ar deireadh cloisfidh tú tríd síos an athuair é.

1. (i) Oibríonn Hannes in Ospidéal Leanaí.  
Cad é teideal an phoist atá aige, i nGaeilge?

- (ii) De réir Hannes, cén fáth gurbh é an gáire an cógas leighis is fearr do leanaí breoite?

2. (i) Cá fhad a thóg sé ar Hannes oiliúint a fháil dá phost?

- (ii) Tabhair ainm (i nGaeilge) agus suíomh na scoile ina bhfuair sé a chuid oiliúna.

3. Tabhair **trí** shonra de na nithe a d'fhoghlaim Hannes le linn a chuid oiliúna.

4. Conas a ullmhaíonn Hannes ar maidin dá chuid oibre? Tabhair **trí** shonra.

5. Thug Hannes cuairt an mhaidin sin ar chailín beag.  
(i) Cén aois agus cén náisiúntacht a bhí aici?

- (ii) Cén cleas a d'imir sé fad a bhí sé léi?

### First Part

(Conversation in a Children's Hospital between Hannes and a visitor.)

The interview will be played **three** times: first right through, then in segments with pauses, and finally right through again.

1. (i) Hannes works in a Children's Hospital.  
What is his job title, in English?

- (ii) Why does Hannes consider laughter to be the best medicine for sick children?

2. (i) How long did Hannes' job training take?

- (ii) What is the name (in English) and location of the training school he attended?

3. Give **three** details of what Hannes learned during his training.

4. How does Hannes prepare in the morning for his work? Give **three** details.

5. Hannes visited a little girl that morning.  
(i) What was her age and nationality?

- (ii) What trick did he perform while he was with her?

### Cuid a Dó

Chun ligean duit **Ceisteanna 1, 2 agus 3** a fhreagairt, cloisfidh tú an glaoch teileafóin *faoi dhó*. Beidh sos tar éis gach éisteachta. Ar deireadh cloisfidh tú an glaoch teileafóin arís don *tríú* huair chun ligean duit **Ceist 4** a fhreagairt.

1. D'ordaigh an té atá ar an bhfón táirge áirithe. Cén fáth arordaigh sí é?

---

---

2. Cén fáth a bhfuil sí chomh míshásta sin leis an táirge a tugadh di? Tabhair **dhá** shonra.

---

---

---

3. Cén **seoladh** agus cén **uimhir theileafóin** atá ag an té atá ag glaoch?

**Seoladh / Address**

---

**Uimhir theileafóin / Phone number**

---

4. Táthar ag glaoch:

- (a) ar sheirbhís seachadta pizza  
(b) ar ionad fóillíochta  
(c) ar chomhlacht lónadóireachta  
(d) ar mhonarcha seacláide

Cuir *a*, *b*, *c* nó *d* sa bhosca chun do rogha a chur in iúl.

### Second Part

To allow you to answer **Questions 1, 2 and 3**, the phonecall will be played *twice*, with a pause after each playing. The phonecall will then be played for a *third* and final time to allow you to answer **Question 4**.

1. The caller ordered a product. Why was it ordered?

2. Why is the caller so dissatisfied with the product delivered to her? Give **two** details.

3. What is the **address** and **phone number** of the caller?

4. The phone call is to:

- (a) a pizza delivery service  
(b) a leisure center  
(c) a catering firm  
(d) a chocolate factory

Indicate your choice by putting *a*, *b*, *c* or *d* in the box provided.

### Cuid a Trí

Cloisfidh tú comhrá anois idir Lea agus Benno. Cloisfidh tú an comhrá *faoi thrí*. Beidh sos tar éis gach éisteachta.

1. (i) Ag tús an chomhrá, cuireann Lea i gcuimhne do Benno faoi chruinniú. Tabhair sonraí faoin gcrúinniú.

- (ii) Ar dtús, toilíonn Benno teacht go dtí an cruinniú seo. Cad is cúis leis an athrú aigne aige?

2. Tá eagla ar Benno go dtarlóidh rud éigin má théann sé go dtí an cruinniú. Cén rud é?

3. Ní féidir le Lea eagla Benno a thuiscint. Cad iad na pointí a luann sí?

4. Tá aigne Benno socraithe.

- (a) Tá sé cinnte nach bhfuil aon ghá le cruinniú a bheith ann anois.
- (b) Deir sé le Lea dul ar aghaidh leis an gcrúinniú ach nach mbeidh sé i láthair.
- (c) Beidh an cruinniú ar siúl anois ina theach.
- (d) Teastaíonn uaidh anois an cruinniú a chur siar.

Cuir *a*, *b*, *c* nó *d* sa bhosca chun do rogha a chur in iúl.

### Third Part

You will now hear a conversation between Lea and Benno. The conversation will be played *three times*, with a pause after each playing.

1. (i) At the start of the conversation, Lea reminds Benno of a meeting. Give details of the meeting.

- (ii) At first, Benno agrees to come to this meeting. What causes him to have second thoughts?

2. What is Benno afraid will happen if he attends the meeting?

3. Lea cannot understand Benno's fear. What points does she make?

4. Benno's mind is made up.

- (a) He is convinced that there is no need to meet now.
- (b) He tells Lea to go ahead with the meeting but he won't be there.
- (c) The meeting will now take place at his house.
- (d) He now wants to postpone the meeting.

Indicate your choice by putting *a*, *b*, *c* or *d* in the box provided.

### Cuid a Ceathair

Anois, cloisfidh tú trí mhír nuachta ón raidió agus réamhaisnéis na haimsire ina ndiaidh. Seinnfear an nuacht **faoi thrí**, an chéad uair ó thús deireadh, agus ansin i **gceithre** mhír agus sos tar éis gach míre. Ar deireadh, cloisfidh tú é tríd síos arís.

(Mír 1)

1. (i) Is é *Rütlistreet* an chéad sráid sa Ghearmáin a fhreastalaíonn ar dhaoine óga amhain. Luaigh *suíomh*, *fad* agus *leithead* na sráide.

- (ii) Luaigh **dhá** shampla i *Rütlistreet* i ngach cás,  
(a) de fhoirgnimh atá tógtha cheana féin  
(b) de tharraingtí eile atá beartaithe.

(a) \_\_\_\_\_

(b) \_\_\_\_\_

(Mír 2)

2. (i) Cad iad na nithe a bhailíonn na póilíní i Zurich gach bliain?

- (ii) Cé a bhaineann tairbhe as an mbailiúchán seo agus cén chaoi a bhfuil sé tairbheach?

(Mír 3)

3. (i) Ar líonláithreán eBay, tá a lán nithe le díol. Cén rud a bhí le díol ann le déanaí?

- (ii) Cad í an chéad tairiscint a rinneadh, agus cad í an tairiscint a rinneadh nuair a chuir na póilíní a ladar sa scéal?

(Mír 4: Réamhaisnéis na hAimsire)

4. Conas a bheidh an aimsir inniu i réigiún Alpach na hOstaire?

5. Cén fhaisnéis aimsire atá ann don Chéadaoin?

### Fourth Part

You will now hear three news items taken from radio, followed by the weather forecast. The news will be played **three** times; the first time right through, then in **four** segments with pauses, and finally right through again.

(Item 1)

1. (i) *Rütlistreet* is Germany's first street given over exclusively to young people. Give the *location*, the *length* and the *width* of the street.

- (ii) Mention **two** examples in *Rütlistreet* in each case of  
(a) buildings already constructed  
(b) attractions still in the pipeline.

(Item 2)

2. (i) What items do the police in Zürich collect each year?

- (ii) Who benefits from this collection and in what way is it beneficial?

(Item 3)

3. (i) On the eBay website, many items are for sale. What item was offered for sale there recently?

- (ii) What was the starting bid, and what was the bid when the police intervened?

(Item 4: Weather Forecast)

4. What weather conditions are to be expected today for the Alpine region in Austria?

5. What is the weather outlook for Wednesday?

# **Leathanach Bán**

# **Blank Page**